



Our One and Only Earth

Thank you for flying with Japan Airlines. The end of the year is nearly upon us. 2022 has been a year still blighted by the pandemic but as we approach the coming of a new year, I have hope that we will be able to resume normal life once again.

Meanwhile, in Ukraine we have seen dramatic events unfold this year. For those who have lost their lives, I pray that they may be able to rest in peace. And to those who have lost loved ones, or who continue to face difficulties amid such harrowing times, I can only pray that smiles will soon return to their faces.

The European routes that we currently operate have also been greatly affected by the situation in Ukraine. As soon as events unfolded, we rerouted all flights around Russian airspace. Indeed, it was our very first time to fly over the Arctic Circle via Anchorage in Alaska, on a direct route without refueling no less. We did however, carry out test flights in careful consideration of safety, fuel and equipment requirements. In such a way, new routes were created in a short space of time meaning we were able to continue flying our European routes. But flights to Europe now take much longer, for instance, flying from Japan to Paris used to take about 12 hours whereas now it takes 15. I can only apologize for the inconvenience this has caused many of our passengers.

This year I had an opportunity to travel to London on this new route. From the airplane window I could see wonderful views of the Arctic Circle, but when looking down at the ice covering Greenland, I couldn't help but notice that here and there were lakes of melted ice. There are also reports that huge swathes of ice in the Arctic are melting owing to the effects of global warming. Experts say that if this continues, sea levels will rise significantly, releasing carbon dioxide trapped in permafrost into the atmo-



PRESIDENT
AKASAKA Yuji

Born in Sapporo, Hokkaido in 1962. Joined Japan Airlines on the technology side in April 1987. Vice President of Corporate Safety & Security and Customer Relations in 2009. By 2014 was General Manager of Engineering & Maintenance, and President of JAL Engineering Co., Ltd., becoming Managing Executive Officer, General Manager of Engineering & Maintenance in 2016. Appointed President in April 2018, taking up current position in June of the same year. Akasaka's most beloved airplane is the Boeing 747. He enjoys making model airplanes, going skiing with his family and watching sports (especially baseball).

赤坂祐二 1962年出生于北海道札幌市。1987年4月加入公司(技术人员)。2009年,就任安全推进部部长(兼)灾难受害者咨询部长,2014年就任执行董事机务本部长,并担任JAL Engineering Co., Ltd.的代表取締役社长,2016年就任常务执行董事机务本部长。2018年4月就任社长执行董事,并于同年6月开始担任现职。最喜欢的飞机是波音747。爱好是制作飞机的塑料模型、和家人一起滑雪、看体育比赛(尤其是棒球)。

sphere, heating up the Earth even more.

I truly hope that the new year will usher in an end to all conflict around the world and that humankind can come together to use its collective wisdom in pursuit of protecting our one and only Earth. I'd like to take this opportunity to thank you for flying with Japan Airlines in 2022, and from us all at the JAL Group, we look forward to welcoming you on board with us again in the new year.

为了不可替代的地球

感谢您乘坐本次航班。今年很快就要迎来尾声了。虽然这一年仍然深受新冠疫情的影响,好在年关将近之际,终于感到了生活即将回归正轨的希望。

此外,今年乌克兰的局势也令人出乎意料。在此我向众多的牺牲者表示哀悼,并衷心祝愿现在面临困难的人们,正处于极度悲伤和不安的人们,能够尽早重拾发自内心的笑容。

本公司目前运营的欧洲航线,也因此受到了很大影响。相关事态爆发后,我们很快就决定绕过俄罗斯领空。经由阿拉斯加的安克雷奇,在北极圈上空飞行,而且是中途不加油的直达航线,这开创了史无前例的长时间飞行。在深入细致地考虑安全性、燃料、装备条件等基础上,还进行了试飞。这才使新航线在短时间内设计完成,保障了欧洲航线的继续通航。但是,从日本到巴黎的飞行时间由12小时左右增加到15小时,欧洲似乎变远了。由此给您带来的不便,我们深感歉意。

今年去伦敦出差时,我也有幸使用了这条新航线。飞机窗下北极圈的美丽风景尽收眼底,但从空中眺望冰雪覆盖的格陵兰岛时,我发现到处都是融冰堆积的湖泊。有报道称,由于全球变暖的影响,北极圈内大量的冰开始融化。这种情形若不改变,将导致海平面大幅上升,永冻层里的二氧化碳释放到大气中,全球变暖也将进一步加剧。

新的一年,我希望全世界停止冲突,人类能够为了保护地球这个不可替代的共同家园,团结一致、贡献智慧、不懈努力。诚挚感谢各位乘客过去一年对日航的支持,日航全体员工恭候各位明年继续搭乘日航的航班。

- 01 President's Welcome
- 02 Love for Local Craft



Special Feature

HIROSHIMA TOMONOURA

Time to Wait for
the Tide

SKYWARD

English & Chinese
Section

- 10 Spot the Difference
- 11 Local Food
- 12 Flight Log

- 104 Economy Class Drinks Menu
- 101 Inflight Entertainment Guide
- 88 Tips for a Safe and Comfortable Flight
- 85 Route Maps

*Page numbering is reversed in the Japanese Section.
Magazine information is subject to change.